



EXTERNAL
USB2.0/1.1
3200UX World

English

Deutsch

Français

Español

CD-R/RW DRIVE

CRW3200UX SERIES

OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

24x10x40
CD-R CD-RW CD-ROM

COMPACT
disc
ReWritable High Speed

HI-SPEED
CERTIFIED **USB**



FCC INFORMATION

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT

(DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party: Yamaha Electronics Corporation, USA.
Address: 6660 Orangethorpe Avenue
Buena Park, CA 90620
Telephone: 714-522-9105
Fax: 714-670-0108
Type of Equipment: CD Recordable/Rewritable Drive
Model Name: CRW3200UX

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the product "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Electronics Corporation, USA, 6660 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620 U.S.A.

LASER INFORMATION

Laser Product Class: Class 1

Laser Diode Properties

Wavelength: 780 – 787 nm

**Pulse Durations and Max. Output
at the lens of the Laser Pickup Unit**

Read Mode: 0.85 mW (Continuous)

Write Mode: Max. 48 mW
(for 212 ns, Min. Cycle 57.9 ns)

Laserprodukt-Klasse: Klasse 1

Eigenschaften der Laserdiode

Wellenlänge: 780 – 787 nm

**Impulsdauer und max. Ausgang an der Linse der
Laser-Abtasteinheit**

Lesemodus: 0,85 mW (kontinuierlich)

Schreibmodus: Max. 48 mW
(für 212 ns, Zyklusmin. 57,9 ns)

Classe du produit laser: Classe 1

Caractéristiques de la diode laser

Longueur d'onde: 780 – 787 nm

**Durée des impulsions et sortie maximum depuis
la lentille du bloc capteur optique**

Mode de lecture: 0,85 mW (continue)

Mode de gravure: max. 48 mW
(pour 212 ns, cycle min. 57,9 ns)

Clase de producto láser: Clase 1

Propiedades del diodo láser

Longitud de onda: 780 – 787 nm

**Duración del pulso y potencia de salida máxima
en el objetivo de la unidad captora láser**

Modo de lectura: 0,85 mW (continua)

Modo de escritura: máx. 48 mW
(para 212 ns, ciclo mínimo 57,9 ns)

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

ACHTUNG

Halten Sie sich beim Bedienen und Einstellen der Bedienungselemente sowie bei der Bedienungsabfolge an die Anleitung, da sonst gefährliche Strahlen austreten können.

ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.

PRECAUCION

El usar los controles o ajustar o realizar procedimientos diferentes a los especificados aquí resultará en peligrosas exposiciones a la radiación.

VARO! AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA
OLET ALTTINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE
LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

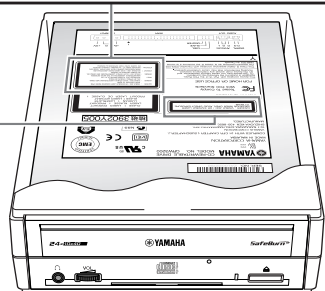
WARNING! OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR
ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
BETRakta EJ STRÅLEN. STRÅLEN ÄR FARLIG.

CAUTION - VISIBLE AND / OR INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.
WARNING - SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA
DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTINA NÄKYMÄLLE JA / TAI
NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
WARNING - SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL
ÄR ÖPPNAD. BETRakta EJ STRÅLEN.
VORSICHT! SICHTBARE UND / ODER UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG
WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION - RADIATION VISIBLE ET / OU INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL
EST OUVERT. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.

**DANGER - VISIBLE AND / OR INVISIBLE LASER
RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE
TO BEAM.**

**CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUIT LASER DE CLASSE 1**

COMPLIES WITH 21 CFR CHAPTER 1, SUBCHAPTER J.





EXTERNAL
USB 2.0/1.1
3200UX World

CD-R/RW DRIVE

CRW3200UX SERIES

24x10x40
CD-R CD-RW CD-ROM

COMPACT
disc
ReWritable

HI-SPEED
CERTIFIED
USB



Français

MODE D'EMPLOI

MESURES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS ET LES PRÉCAUTIONS POUR ÉVITER TOUT ACCIDENT CORPOREL ET TOUT ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL.

Ces précautions expliquent comment utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité, vous mettre à l'abri ainsi que des tiers de tout risque d'accident. Cette section du mode d'emploi a été sous-divisée en sections intitulées AVERTISSEMENT et ATTENTION, selon la probabilité et la nature de tout risque d'accident ou tout dommage infligé. Elles sont directement liées à votre sécurité personnelle mais elles peuvent également vous aider à limiter les risques d'endommagement de l'appareil. Veuillez lire attentivement ces sections avant de mettre en marche et d'utiliser l'appareil.



AVERTISSEMENT

Respectez toujours ces précautions de base pour éviter tout court-circuit, endommagement, incendie ou autres dangers mais aussi pour ne pas s'exposer à un accident corporel ou à un accident fatal par électrocution.

- Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de panne, n'essayez pas d'ouvrir ni de démonter l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'endommagement de la vue voire de cécité, ne regardez pas directement la source laser.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de panne voire de blessure, n'insérez pas vos doigts ni des objets quelconques dans l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de panne, n'exposez pas l'appareil à un environnement très humide et ne placez pas de récipient contenant de liquide tel qu'un vase à fleurs dessus.
- Pour éviter tout risque d'incendie, déformation du panneau extérieur de l'appareil ou de panne, ne pas exposer l'appareil à des températures situées en dehors des limites de 5 – 35°.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de panne, ne pas laisser l'appareil dans des endroits poussiéreux.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de panne voire de blessure, conformez-vous scrupuleusement aux instructions d'installation ou de raccordement du mode d'emploi pour installer correctement l'appareil.
- Si vous constatez que l'appareil dégage des odeurs inhabituelles, produits des bruits anormaux ou dégage de la fumée, ou bien si des objets quelconques comme le liquide pénètrent dans l'appareil, coupez et débranchez immédiatement l'alimentation de l'ordinateur pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de panne de l'appareil. Prenez contact avec le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou le revendeur de la marque Yamaha le plus proche de votre domicile (parmi ceux énumérés au dos de ce manuel).

- Assurez-vous que l'ordinateur est électriquement mis à la terre pour éviter tout risque d'électrocution.
- Avant de nettoyer le graveur, débranchez toujours l'ordinateur ou ne touchez pas la prise avec les mains humides pour éviter tout risque d'électrocution.
- Utilisez l'adaptateur d'alimentation secteur fourni pour éviter tout risque d'électrocution ou de panne de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement la prise de courant alternatif pour éviter tout risque d'incendie qui serait dû à une insuffisance d'isolement et à l'humidité.
- Ne débranchez pas l'adaptateur d'alimentation secteur en tirant sur le câble et ne placez pas d'objets sur le câble pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de panne de l'appareil.
- Raccordez complètement l'adaptateur d'alimentation secteur pour éviter tout risque d'électrocution voire d'incendie.
- Ne raccordez pas de nombreux périphériques à la même prise de sortie secteur. Respectez la capacité électrique de la prise de sortie secteur pour éviter tout risque d'incendie dû à une surchauffe.



ATTENTION

Respectez toujours ces précautions de base pour éviter tout risque d'accident corporel autant à vous-même qu'à des tiers et d'endommager l'appareil ou tout autre bien.

- Débranchez systématiquement l'ordinateur s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée ou si la foudre risque de tomber afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie voire de court-circuit.
- N'utilisez pas l'appareil près d'autres appareils tels que des téléviseurs, des récepteurs radio ou des haut-parleurs. En effet, cela peut constituer une source d'interférences entre les appareils.
- Pour éviter toute panne de l'appareil ou de risquer de se blesser après une chute, placez toujours l'ordinateur dans une position stable.
- Ne placez pas l'appareil avec une possibilité de vibrations pour éviter toute perte des données gravées ou une panne.
- Placez toujours l'appareil en position horizontale pour éviter tout risque de pertes des données gravées.
- Retirez toujours le disque qui se trouve dans le lecteur avant de transporter l'appareil sous peine de prendre le risque d'une perte des données gravées sur le disque.

- Utilisez un tissu souple et sec pour essuyer l'appareil. N'employez jamais de benzène, diluants de peinture, détergents ou tissus chimiquement traités et ne placez pas des objets en vinyle, plastique ou en caoutchouc sur l'appareil pour éviter de provoquer des pannes ou endommager la surface de l'appareil.
- Ne pesez pas de votre poids sur l'appareil ou ne placez pas des objets lourds dessus ni employez de force excessive sur les touches, les commutateurs ou les connecteurs étant donné que cela peut risquer d'endommager l'appareil voire provoquer des blessures.
- Prenez garde de ne pas provoquer de court-circuit de la prise d'alimentation secteur avec des objets en métal pour éviter tout risque de panne.
- N'enroulez pas le câble électrique autour de l'adaptateur d'alimentation secteur pour éviter tout risque de couper le fil ou provoquer une panne de l'appareil.
- N'écoutez pas un programme audio avec un casque d'écoute réglé sur un volume élevé pendant de longs moments sous peine d'abîmer votre système auditif.
- Avant d'utiliser l'ordinateur, réduisez toujours le volume car des salves brutales au volume élevé peuvent avoir comme conséquence d'abîmer votre système auditif.
- Ne placez pas l'appareil près d'aimants ou de tout dispositif magnétique tel qu'un visuel pour éviter le risque d'interférences entre les appareils.
- Faites réviser régulièrement l'appareil de manière à empêcher une accumulation de la poussière à l'intérieur étant donné que cela peut favoriser une panne, endommager l'appareil voire déclencher un incendie. Pour obtenir des informations relatives à l'entretien et à propos des frais d'entretien, prenez contact avec le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou un revendeur de matériel Yamaha le plus proche de votre domicile (parmi ceux énumérés au dos de ce manuel).

GARANTIE

YAMAHA ET SES FOURNISSEURS REJETTENT TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT AUX PROBLÈMES RÉSULTANT D'OPÉRATIONS EFFECTUÉES AUTREMENT QUE CELLES INDIQUÉES DANS LE MANUEL FOURNI AVEC CE PRODUIT NI DES PERTES ÉVENTUELLES OU D'ENDOMMAGEMENT DE DONNÉES RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Précautions relatives au transport

Le transport de l'appareil non fixé risque d'endommager les mécanismes ou des circuits internes.

- Retirez toujours le disque du plateau à disque de l'appareil.
- Remettez l'appareil dans son emballage d'origine.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que tous les accessoires sont présents. (Référez-vous aux indications de l'emballage d'origine.)

- ©2001 YAMAHA CORPORATION. Tous droits réservés.
- Il est formellement interdit de reproduire une partie ou l'intégralité de ce document, de le photocopier, le reproduire, le traduire, le transmettre ou de le transférer sur n'importe quel support électronique sous une forme lisible par une machine sans l'assentiment préalable écrit de Yamaha.
- Windows est une marque déposée enregistrée de Microsoft Corporation.
- SafeBurn™ est une marque commerciale de Yamaha Corporation.
- Toutes les autres marques déposées sont la propriété des compagnies respectives. Les marques ™ et ® ne sont pas indiquées dans le contexte.

Table des matières

Caractéristiques dominantes du graveur CRW3200UX	1
Nomenclature et fonctions des organes constitutifs	3
Panneau avant	3
Panneau arrière	4
Précautions d'utilisation	5
Manipulation des disques.....	5
Copyright	5
Refus de responsabilité d'indemnité.....	5
Disques compatibles	6
Configuration système requise.....	8
Préparatif du graveur CRW3200UX	11
Numéro de série	11
1 Connectez le graveur CRW3200UX.....	12
2 Installez les pilotes de périphérique.....	16
3 Vérifiez la reconnaissance du graveur CRW3200UX	16
4 Installation du logiciel de gravure de CD	18
Débrancher le graveur CRW3200UX	19
Chargement/Éjection d'un disque.....	20
Guide de dépannage	22
Microprogrammation	29
Caractéristiques techniques du graveur CRW3200UX	30
Notes techniques	34
La fonction de protection de mémoire tampon vide	
“Buffer Underrun Protection”	34
Méthodes de gravure.....	35

Pour obtenir de plus amples détails au sujet de la façon d'installer et d'utiliser le logiciel de gravure de CD, référez-vous à la documentation qui l'accompagne.

- Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- La reproduction d'une partie ou de l'intégralité de ce manuel est formellement interdite.

Caractéristiques dominantes du graveur CRW3200UX

Gravure et lecture à grande vitesse

Le graveur CRW3200UX prend en charge une vitesse de gravure jusqu'à 24X pour les disques CD-R et une vitesse de gravure et de regravure jusqu'à 10X pour les disques CD-RW. Le graveur prend aussi en charge la lecture des informations et l'extraction des données audio numériques jusqu'à une vitesse de 40X.

Conseil

- La méthode CAV autorise la gravure des disques CD-R à une vitesse de 24X.
- La méthode CLV partielle et la méthode 4X – 10X CAV totale autorisent la gravure ou la regravure des disques CD-RW à une vitesse de 10X.

Interface USB (USB 2.0)

Le graveur CRW3200UX utilise l'interface USB 2.0 procurant une capacité de transfert de données à grande vitesse (vitesse maximale de 480 Mo/sec.). La vitesse de transfert est environ 40 fois plus rapide que celle de l'interface USB 1.1. De plus, le graveur CRW3200UX prend en charge la fonction qui vous permet de connecter ou déconnecter le graveur pendant que l'ordinateur est sous tension.

SafeBurn™ (Technologie de stabilité de gravure améliorée)

L'ample capacité de la mémoire tampon de 8 Mo procure une possibilité suffisante de stockage des données et permet une stabilité de gravure sur le disque à des vitesses élevées. Même lorsque le transfert des données exécuté à partir de l'ordinateur est interrompu, la fonction de protection de mémoire tampon vide ou Buffer Underrun Protection est activée de manière à protéger les disques CD-R contre toute erreur de gravure. (P. 34)

La fonction contrôle optimum de vitesse de gravure ajuste automatiquement la vitesse sur un taux optimum de gravure pour chaque disque CD-R. Vous pouvez déterminer la vitesse de gravure sur une valeur maximum avec votre logiciel de gravure de CD.

Remarque

- La fonction de contrôle optimum de vitesse de gravure est activée quand la vitesse maximum de gravure est réglée sur 12X ou sur une vitesse supérieure.
- La vitesse de gravure la plus lente qui sera automatiquement sélectionnée est de 8X. Faites le paramétrage de contrôle optimum de vitesse de gravure manuellement si la vitesse de gravure d'un disque est inférieure à 8X.

Son numérique haute fidélité

Le graveur CRW3200UX prend en charge l'extraction des données audio numériques à des vitesses pouvant atteindre jusqu'à 40X en utilisant le logiciel de gravure de CD, ainsi que le son numérique enregistré à haute fidélité même lorsque la gravure est exécutée à la vitesse de 24X.

Audio Master Quality Recording (mode de gravure son de haute qualité)

Audio Master Quality Recording vous permet de créer des CD audio de haute qualité. Ce mode est disponible pour les disques CD-R ayant une capacité de 650 Mo et de 700 Mo. (P. 36)

Remarque

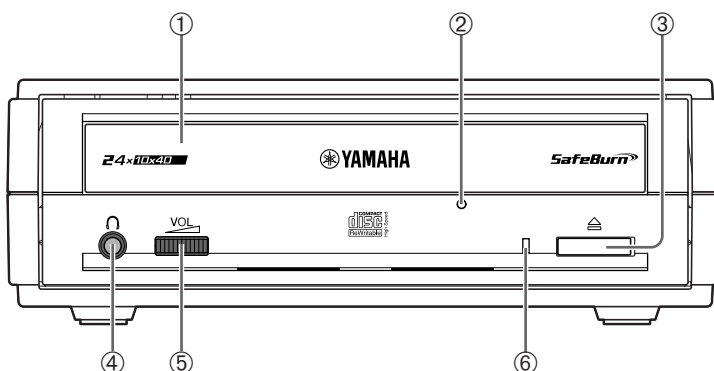
Les disques CD audio qui ont été créés avec la fonction Audio Master Quality Recording risquent de ne pas pouvoir être lus sur certains enregistreurs audio et graveurs de disques CD-R/RW.

CD-MRW (regravure de CD au format Mount Rainier)

CD-MRW est un nouveau standard de packet writing comparé au standard de packet writing ordinaire de sorte que le standard CD-MRW fournit de nombreuses fonctions utiles telles que le formatage en arrière-plan. (P. 36)

Nomenclature et fonctions des organes constitutifs

Panneau avant



① Plateau à disque

Il accueille le disque à lire. Il est ouvert ou fermé en appuyant sur la touche d'éjection. (P. 20)

② Trou d'éjection manuelle

Il est utilisé pour ouvrir en force le plateau à disque quand il n'est pas possible de l'ouvrir en appuyant sur la touche d'éjection. (P. 21)

③ Touche d'éjection

Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le plateau à disque. (P. 20)

④ Prise de casque d'écoute

Elle sert au raccordement d'un casque d'écoute ou des haut-parleurs externes. Elle possède des caractéristiques de mini-prise stéréo.

⑤ Commande de réglage de volume de casque d'écoute

Cette commande permet d'ajuster le volume de sortie du casque d'écoute. Le volume augmente quand la commande est tournée à droite.

⑥ LED

Indique le statut opérationnel du graveur CRW3200UX selon ses couleurs et les types de clignotements.

Allumée ou clignotant en bleu

- Allumée: veille (disque chargé dans le graveur)
- Clignote: le plateau à disque est en cours d'ouverture ou de fermeture ou les données du disque (TOC) sont lues
- Clignote rapidement: son de lecture
- Clignote irrégulièrement: lecture de données

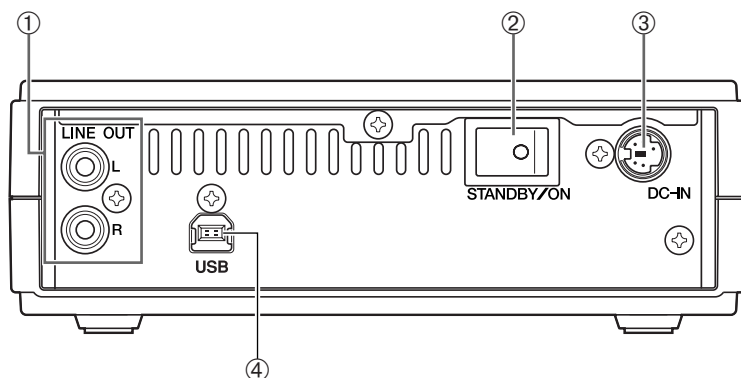
Allumée ou clignotant en violet

- Allumée: veille (sans disque dans le graveur) ou le plateau à disque est ouvert
- Clignote: accès pour la gravure ou un essai de gravure
- Clignote rapidement: gravure

Clignote en orange

- Défaut de fonctionnement

Panneau arrière



① Prises LINE OUT (G/D)

Permettent de connecter des composants audio tels que des haut-parleurs externes.

② Interrupteur d'alimentation POWER (STANDBY/ON)

Met le graveur sous et hors tension.
(P. 12, 15)

③ Connecteur d'entrée courant alternatif (DC-IN)

Raccorde l'adaptateur d'alimentation secteur fourni. (P. 13)

④ Port USB

Raccorde le câble USB fourni. (P. 15)

Précautions d'utilisation

Manipulation des disques

Pour éviter tout problème telles que des erreurs de gravure, la perte de données enregistrées et une panne du graveur, prenez les précautions suivantes lors de la manipulation des disques.

- Ne laissez pas les disques dans un endroit exposé à la chaleur ou à l'humidité et où ils risquent d'être exposés directement à la lumière du soleil.
- Ne touchez pas directement la surface du disque. Lors de la manipulation d'un disque, saisissez-le par les bords.
- Retirez la poussière et les saletés accumulées à la surface du disque. Utilisez une bombe de dépoussiérage pour éliminer la poussière. La surface du disque risque d'être rayée en l'essuyant avec force à l'aide d'un morceau de tissu sec.
- Ne collez pas d'étiquette à la surface d'un disque ou n'écrivez pas dessus à moins qu'il soit conçu pour cela.
- Ne nettoyez pas les disques avec des produits chimiques ou des détergents.
- Ne pliez ni ne laissez tomber les disques.

Copyright

La loi interdit la reproduction de matériel protégé par les droits d'auteur pour un usage non personnel sans l'assentiment préalable du détenteur des droits d'auteur. Prenez garde de ne pas enfreindre la loi lorsque vous effectuez des copies de matériel à l'aide de votre graveur de CD-R/RW.

Refus de responsabilité d'indemnité

- Yamaha n'assume aucune responsabilité relative à la perte de tout bénéfice résultant de la perte ou de l'altération de données enregistrées sur un disque CD-R ou un disque CD-RW, pour n'importe quels pertes ou dommages issus ou provenant de circonstances extraordinaires (y compris les circonstances que Yamaha a prévues ou pourrait prévoir) ou encore pour aucun dommage encouru et compenser les dommages réclamés par un tiers.
- Après avoir traité des données importantes, vous devriez toujours faire une comparaison entre l'original et les données copiées (de manière à confirmer que les données ont été copiées correctement).
- Dans aucun cas, Yamaha ne sera tenu pour responsable de tout dommage des disques issus d'une erreur de mémoire tampon vide (Buffer Underrun) (P. 34) ou pour toute autre raison, ou encore de l'incapacité à utiliser les disques fournis avec votre graveur.
- Yamaha n'assume aucune responsabilité relative à l'incapacité à la gravure ou la lecture de disques en raison de leur format.

Disques compatibles

Disques qui peuvent être gravés

Le graveur CRW3200UX peut graver les disques suivants.

Pour obtenir les plus récentes informations sur les disques dont la compatibilité avec votre graveur a déjà été vérifiée, veuillez vous référer au site Internet ci-dessous.

Site Internet consacré aux graveurs de CD-R/RW YAMAHA

URL: <http://www.yamaha.co.jp/english/product/computer/>



Disques CD-R

- Le graveur CRW3200UX peut graver à une vitesse de 1X, 2X, 4X, 8X, 12X, 16X ou 24X.
- Les disques CD-R peuvent être lus ou joués dans un lecteur de CD-ROM ou un lecteur de CD.



Remarque

- La gravure à une vitesse de 24X est rendue possible avec la méthode CAV partielle. (P. 7)
- Avant d'effectuer une gravure de disque, vérifiez les vitesses de gravure que votre disque prend en charge.



Disques CD-RW

- Le graveur CRW3200UX peut graver ou regraver à une vitesse de 2X ou 4X.
- Les disques CD-RW peuvent être lus ou joués par tout lecteur (par exemple un lecteur de CD-ROM) prenant en charge les disques "CD-RW".

Remarque

Certains disques prennent en charge uniquement la vitesse de 2X.



Disques CD-RW à grande vitesse

- Le graveur CRW3200UX peut graver ou regraver à une vitesse de 4X, 8X ou 10X.
- Les disques CD-RW à grande vitesse peuvent être lus ou joués par un graveur de CD-RW portant le logo High Speed CD-RW ou un lecteur (par exemple un lecteur de CD-ROM) prenant en charge les disques "CD-RW".

Remarque

- Quand le logiciel de gravure de CD par paquet (P. 36) pour la gravure et la regravure sur des disques CD-RW à grande vitesse est utilisé, vous pouvez choisir la méthode CAV totale aux vitesses de 4X à 10X en plus de la méthode normale CLV. Pour obtenir de plus amples informations à ce sujet, reportez-vous à la documentation qui accompagne votre logiciel de gravure de CD. (Votre logiciel de gravure de CD doit prendre en charge la méthode CAV totale comme le fait que le logiciel de gravure de CD prend en charge le graveur CRW3200UX.)
 - La méthode CAV totale est recommandée pour ouvrir et éditer un fichier sur un disque CD-RW avec un logiciel d'application.
 - La gravure, l'effacement, la lecture ou le jeu des disques CD-RW à grande vitesse ne peut être faite qu'avec un graveur de CD-R/RW portant le logo High Speed CD-RW. Quand un lecteur de CD-ROM est utilisé pour lire ou jouer des disques CD-RW à grande vitesse, utilisez un graveur prenant en charge les disques CD-RW. Si ces disques sont utilisés avec un graveur de CD-R/RW ne portant pas le logo High Speed CD-RW, les disques ne peuvent être reconnus et ceci a pour résultat d'entraîner un fonctionnement anormal de l'ordinateur ou d'autres sortes de dysfonctionnements. Référez-vous au site Internet YAMAHA mentionné ci-dessous avant d'essayer de lire ou de jouer ces disques sur un graveur de CD-R/RW YAMAHA ne portant pas le logo High Speed CD-RW.
- URL: <http://www.yamaha.co.jp/english/product/computer/>

CAV partielle (Vitesse angulaire constante)

La méthode CLV (vitesse linéaire constante) est généralement utilisée pour graver les données sur un disque CD-R. La gravure exécutée avec la méthode CLV fait que la vitesse de rotation du disque est réglée de manière à maintenir une vitesse de gravure constante des données (c'est-à-dire la cadence de transfert de données) de n'importe quelle partie du disque.

En revanche, la méthode CAV (vitesse angulaire constante) exerce un contrôle afin de maintenir la vitesse de rotation du disque constante. La méthode CAV permettant d'augmenter sensiblement le débit maximum de transfert des données avec une augmentation minimum de la charge sur le lecteur, elle est adoptée aujourd'hui par la plupart des lecteurs de CD-ROM.

Les formats CD définissent la densité linéaire constante des données gravées de sorte que la quantité de données gravées par rotation de disque augmente au fur et à mesure que la position de gravure se déplace de la piste intérieure vers la piste extérieure du disque.

Par conséquent, avec la méthode CAV, les données sont transférées à un taux de transfert plus élevé quand elles sont gravées sur les pistes extérieures du disque. Pour qu'une vitesse de gravure de 24X soit atteinte, le graveur CRW3200UX utilise la méthode CAV partielle qui est une combinaison de la méthode CAV pour les pistes intérieures et de la méthode CLV pour les pistes extérieures.

La méthode CAV partielle contrôle la vitesse de rotation du disque pour que le graveur CRW3200UX puisse commencer à graver à une vitesse de 18X sur les pistes intérieures et augmenter la vitesse jusqu'à 24X au fur et à mesure que la tête de lecture/de gravure se déplace vers l'extérieur et maintient la vitesse de 24X pour les pistes extérieures.

Conseil

Le graveur CRW3200UX prend en charge les disques de 8 cm.

Remarque

Utilisez uniquement des disques ronds. N'utilisez pas de disques dont la forme est hors norme tels que les disques en forme de cœur ou d'étoile de façon à éviter tout dysfonctionnement.

Configuration système requise

Le graveur CRW3200UX est conçu pour fonctionner sous la configuration informatique suivante. Si votre ordinateur ne possède pas la configuration énumérée, le graveur CRW3200UX risque de ne pas pouvoir fonctionner ou graver à la vitesse maximale.

Ordinateur (compatible PC/AT)

- Unité centrale de traitement: processeur Pentium de classe II ou supérieur, 300 MHz ou plus rapide
- RAM: 64 Mo ou davantage
64 Mo ou davantage sont nécessaires (128 Mo recommandé) avec Windows 2000 Professionnel, tandis que 128 Mo ou davantage sont nécessaires (256 Mo recommandé) avec Windows XP.
- Lecteur de CD-ROM

Remarque

- Pour installer les pilotes de périphérique, vous avez besoin d'un lecteur de CD-ROM autre que le graveur CRW3200UX.
- Le graveur CRW3200UX ne peut pas être utilisé comme lecteur d'amorçage de l'ordinateur ou pour installer un système d'exploitation.
- Espace sur le disque dur

La gravure des données sur un disque CD-R/RW nécessite un espace libre de 50 Mo à 100 Mo comme zone de travail sur le disque dur. Lorsque la gravure des données est exécutée sur un disque CD-R/RW après avoir créé un fichier d'image, l'espace libre sur le disque dur doit être suffisant pour stocker le fichier d'image et on doit pouvoir disposer en plus d'une zone de travail (au total, une capacité jusqu'à 900 Mo).

Notez cependant que cet espace sur le disque dur pour des fichiers d'image n'est pas nécessaire quand la gravure est effectuée directement sur un disque CD-R/RW à partir d'un disque dur ou d'un CD-ROM à l'aide du graveur CRW3200UX (gravure à la volée).



Fichiers d'image

Vous pouvez rassembler des fichiers de données à graver sur un disque CD-R/RW dans un seul fichier d'image.

Le fichier d'image est utile pour graver les mêmes données sur plusieurs disques. Pour les détails, référez-vous à la documentation qui est fournie avec votre logiciel de gravure de CD.

- Port USB (USB 2.0 compatible)

Un port USB est nécessaire pour connecter le graveur CRW3200UX à l'ordinateur. Le graveur CRW3200UX doit être connecté au port USB sur l'ordinateur. Le graveur connecté à l'ordinateur par l'intermédiaire d'un plot de connexion USB risque de ne pas fonctionner correctement.

Pour exploiter pleinement toutes les possibilités du graveur CRW3200UX, une carte d'interface compatible USB 2.0 et un pilote compatible EHCI (Enhanced Host Controller Interface) sont nécessaires.

Si votre ordinateur est équipé d'un port USB conforme à la norme USB 1.1, Yamaha recommande d'installer une carte d'interface compatible USB 2.0 dans l'ordinateur.

Pour obtenir des informations actualisées sur les cartes d'interface USB 2.0 prenant en charge le graveur CRW3200UX, reportez-vous aux sites Internet ci-dessous.

Site Internet consacrés aux graveurs de CD-R/RW YAMAHA

URL: <http://www.yamaha.co.jp/english/product/computer/>

Europe

URL: <http://www.yamaha-it.de/>

Remarque

Pour obtenir plus d'informations sur la manière d'acquérir un pilote compatible EHCI pour la carte d'interface USB ou pour obtenir plus d'informations sur les systèmes d'exploitation qui prennent en charge la carte, visitez le site Internet du fabricant de la carte d'interface ou contactez le fabricant.

Connexion du graveur à un port USB aux caractéristique USB 1.1

Si le graveur CRW3200UX est connecté à un port compatible USB 1.1 de votre ordinateur, le graveur fonctionne conformément aux caractéristique USB 1.1.

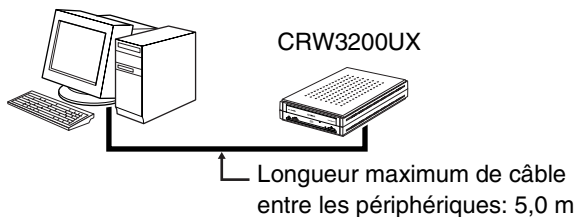
Pour avoir la certitude d'exécuter une gravure fiable des données, veuillez activer la fonction Buffer Underrun Protection et paramétrer la vitesse de gravure 8X avec le logiciel de gravure.

La vitesse de lecture maximale est d'environ 6X.

Suite à la page suivante

Câble USB

La norme USB pour la longueur maximum du câble entre les périphériques est de cinq mètres.



Système d'exploitation (OS)

Windows 98 Deuxième Édition, Windows Millenium, Windows 2000 Professionnel ou Windows XP.

Logiciel de gravure de CD

Le graveur CRW3200UX nécessite l'utilisation du logiciel de gravure de CD pour graver les disques CD-R/RW. Utilisez le logiciel de gravure de CD qui prend en charge le graveur CRW3200UX.

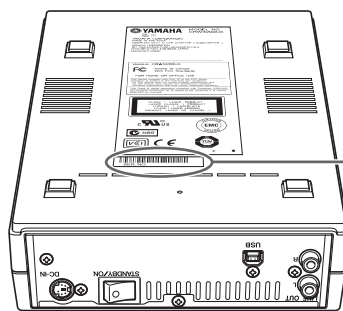
Pour obtenir de plus amples détails sur la façon d'installer et d'utiliser le logiciel de gravure de CD, référez-vous à la documentation qui est fournie avec celui-ci.

Préparatif du graveur CRW3200UX

Numéro de série

Le numéro de série est imprimé sur l'étiquette collée sur la partie supérieure de votre graveur CRW3200UX. Si vous avez besoin d'obtenir des informations sur votre graveur ou d'utiliser les services d'assistance technique utilisateur, sachez que le numéro de série est exigé.

Inscrivez le numéro de série dans la zone ci-dessous. Il peut être difficile de vérifier le numéro de série après l'installation du graveur ou pour toute autre raison.



Numéro de série
(10 caractères: 3 lettres et
7 chiffres)

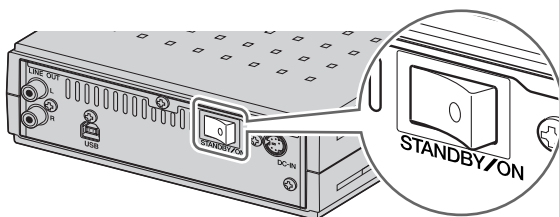
Numéro de série									

Remarque

Placez le graveur CRW3200UX horizontalement.

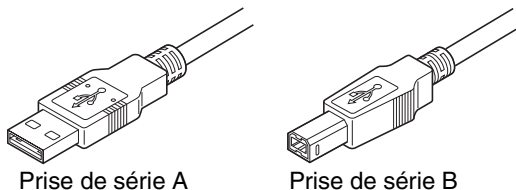
1 Connectez le graveur CRW3200UX

- 1** Débranchez tous les périphériques USB connectés à l'ordinateur et mettez l'ordinateur sous tension.
 - 2** Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation installé sur le panneau arrière du graveur CRW3200UX est réglé en position de veille (STANDBY).
-

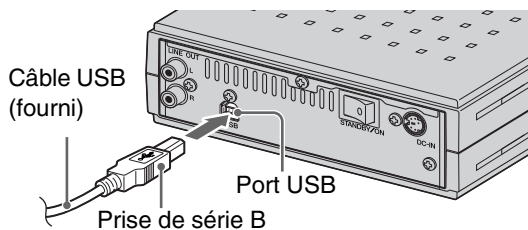


3 Connectez le câble USB fourni au graveur CRW3200UX.

Le câble USB fourni est équipé de deux types de prises: une prise de série A et une prise de série B.

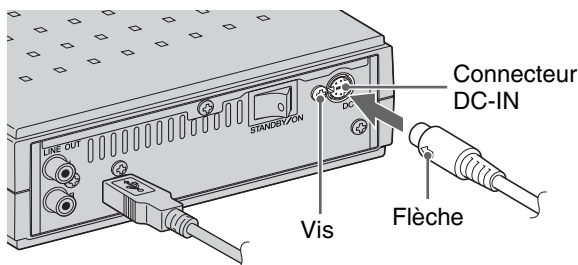


Insérez la prise de série B (à section carrée) du câble USB fourni dans le port USB du graveur CRW3200UX.

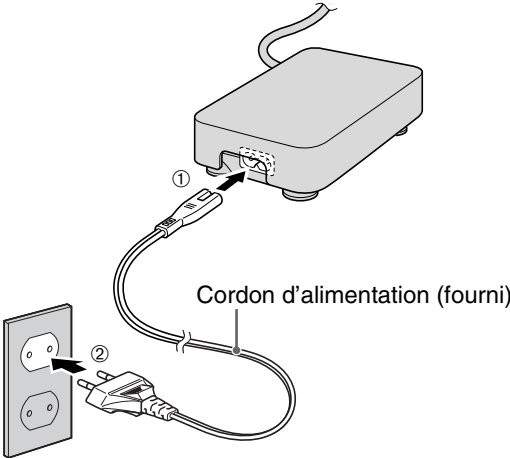


4 Connectez l'adaptateur d'alimentation secteur fourni au connecteur d'entrée courant continu DC-IN du graveur CRW3200UX.

Notez que la flèche de la prise de l'adaptateur est dirigée vers la vis (le côté gauche du connecteur).



- 5** Connectez le cordon d'alimentation fourni à l'adaptateur d'alimentation secteur (①).
Connectez l'autre extrémité du cordon d'alimentation à la prise de sortie secteur (②).

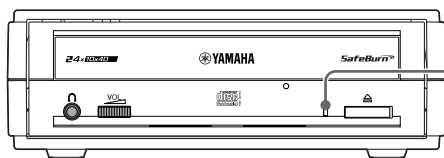
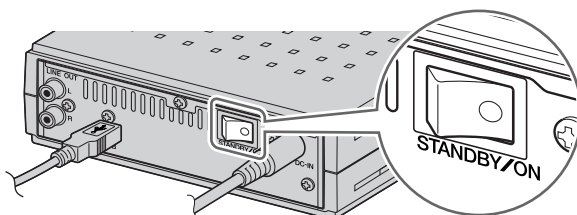


Remarque

- Ne faites fonctionner le graveur qu'avec l'adaptateur d'alimentation secteur fourni. N'utilisez pas d'autres sortes d'adaptateur d'alimentation secteur.
- L'adaptateur d'alimentation secteur fourni peut chauffer au cours d'une utilisation normale.
- L'adaptateur d'alimentation secteur consomme de l'électricité, comme indiqué dans le tableau ci-dessous, lorsqu'il est raccordé à la prise de sortie secteur même si l'interrupteur d'alimentation secteur du graveur CRW3200UX est en position d'arrêt. Débranchez toujours l'adaptateur d'alimentation secteur de la prise de sortie secteur lorsque vous envisagez de ne pas l'utiliser le graveur CRW3200UX pendant une période prolongée.

Source d'alimentation	Puissance consommée
100 V, 120 V	0,8 W
220 V	0,9 W
230 V, 240 V	1,0 W

6 Mettez le graveur CRW3200UX sous tension.



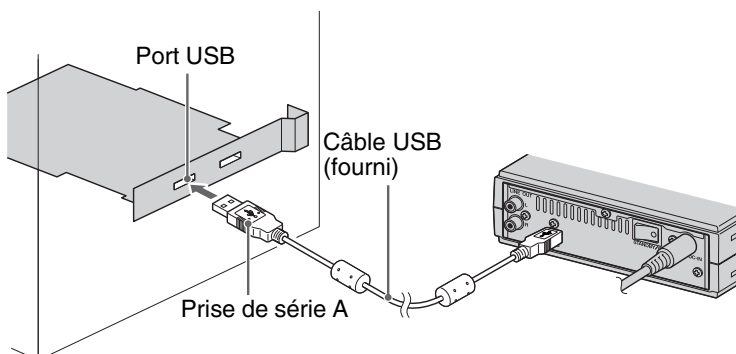
Clignote en bleu et
s'allume en violet

Remarque

Lorsque le graveur CRW3200UX est mis sous tension, assurez-vous que la LED du panneau avant clignote en bleu, puis s'allume en violet. (P. 3)

7 Raccordez le câble USB fourni à l'ordinateur.

Raccordez la prise de série A (avec une section rectangulaire) du câble USB fourni au port USB de la carte d'interface USB.



Suite à la page suivante

Remarque

- Le graveur CRW3200UX doit être connecté au port USB sur l'ordinateur. Le graveur connecté à l'ordinateur par l'intermédiaire d'un plot de connexion USB risque de ne pas fonctionner correctement.
- Si le graveur CRW3200UX est connecté à un port compatible USB 1.1 de votre ordinateur, le graveur fonctionne conformément aux caractéristiques USB 1.1. (P. 9)

2 Installez les pilotes de périphérique

L'installation des pilotes de périphérique commence automatiquement quand le graveur CRW3200UX est connecté à l'ordinateur.

Les pilotes de périphérique doivent être installés une seule fois qu'au moment où le graveur est installé.

Pour Windows 98 Deuxième Édition

Installez les pilotes de périphérique fournis.

Pour plus d'informations, reportez-vous au "Guide d'installation de pilote de périphérique" fourni séparément avec le graveur CRW3200UX.

Pour Windows Millenium/2000 Professionnel/XP

Les pilotes de périphérique du système d'exploitation standard sont installés automatiquement.

Remarque

Les pilotes de périphérique sont installés pour chaque port USB. Si vous connectez le graveur à un port USB où les pilotes de périphérique n'ont pas encore été installés, un message d'installation du pilote de périphérique sera affiché.

3 Vérifiez la reconnaissance du graveur CRW3200UX

Après avoir connecté le graveur CRW3200UX à l'ordinateur, suivez les étapes indiquées ci-dessous pour vérifier que le graveur est reconnu correctement par l'ordinateur.

Pour Windows 98 Deuxième Édition/Millenium

- 1 Cliquez **Démarrer** de la barre des tâches, puis sélectionnez **Paramètres**, **Panneau de configuration**, **Système** et l'onglet **Gestionnaire de périphériques**. La boîte de dialogue de **Gestionnaire de périphériques** apparaît.

Remarque

Pour Windows Millenium, si l'icône **Système** n'est pas trouvée dans la fenêtre **Panneau de configuration**, cliquez **Afficher toutes les options du Panneau de configuration** sur la gauche de votre fenêtre.

- 2 Assurez-vous que “YAMAHA CRW3200E” à la rubrique “CD-ROM” (Fig.1), “USB CD-ROM” à la rubrique “Storage device” et “USB Mass Storage Device” (périphérique de mémoire de masse USB) à la rubrique “Universal Serial Bus controllers” (contrôleurs de bus série universel) (Fig.2) sont affichés comme suit.

Figure 1

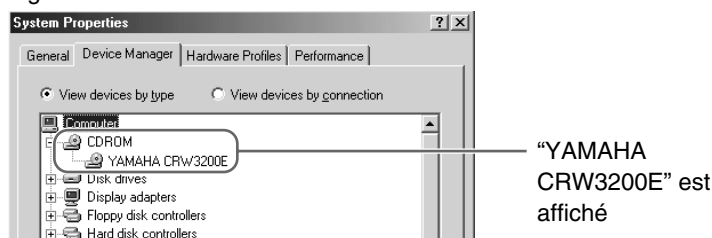
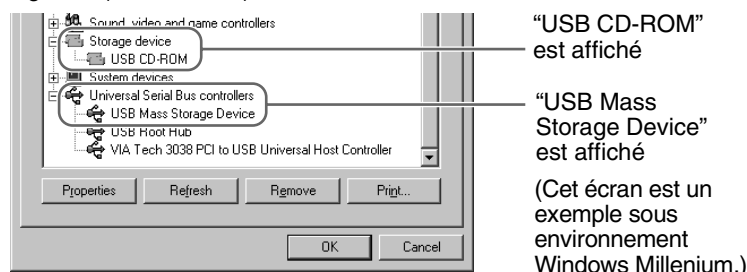


Figure 2 (déroulement)



Pour Windows 2000 Professionnel

- 1 Cliquez **Démarrer** de la barre des tâches, puis sélectionnez **Paramètres**, **Panneau de configuration**, **système**, l'onglet **Matériel** et **Gestionnaire de périphériques**. La boîte de dialogue de **Gestionnaire de périphériques** apparaît.
- 2 Assurez-vous que “YAMAHA CRW3200E USB Device” (périphérique USB YAMAHA CRW3200E) sous “DVD/CD-ROM drives” (lecteur DVD/CD-ROM) et “USB Mass Storage Device” (périphérique de mémoire de masse USB) sous “Universal Serial Bus controllers” (contrôleurs bus série universel) sont affichées.

Pour Windows XP

- 1 Cliquez **Démarrer** de la barre des tâches, puis sélectionnez **Panneau de configuration**, **Système**, l'onglet **Matériel** et **Gestionnaire de périphériques**. La boîte de dialogue de **Gestionnaire de périphériques** apparaît.

Remarque

Si l'icône de **Système** n'est pas affichée dans le **Panneau de configuration**, cliquez **Switch to Classic View**^{*1} dans la partie gauche de la fenêtre.

**1 Los mensajes en la pantalla que se mencionan aquí son los de Windows XP de la versión inglés.*

- 2 Assurez-vous que “YAMAHA CRW3200E USB Device” (périphérique USB YAMAHA CRW3200E) sous “DVD/CD-ROM drives” (lecteur DVD/CD-ROM) et “USB Mass Storage Device” (périphérique de mémoire de masse USB) sous “Universal Serial Bus controllers” (contrôleurs bus série universel) sont affichées.

Le nom du graveur n'est pas affiché ou une marque  ou  est indiquée.

Le graveur CRW3200UX n'a pas été reconnu correctement. Vérifiez les branchements de câble et le paramétrage. Dans certains environnements, un symbole vert  peut figurer à gauche des icônes à vérifier. Ceci n'est pas un défaut de fonctionnement.

4 Installation du logiciel de gravure de CD

Installez le logiciel de gravure de CD. Pour obtenir de plus amples détails sur la façon d'installer le logiciel de gravure de CD, référez-vous à la documentation qui l'accompagne.

Débrancher le graveur CRW3200UX

Le graveur CRW3200UX peut être connecté ou déconnecté que l'ordinateur et le graveur soient sous tension ou non (branchement sous tension).

Cependant, suivez les étapes indiquées ci-dessous pour débrancher le graveur CRW3200UX de l'ordinateur sous tension ou pour arrêter le graveur connecté à l'ordinateur.

- 1** Arrêtez le logiciel de gravure s'il est activé.
- 2** N'oubliez pas de retirer le disque éventuellement présent dans le plateau.
- 3** Sous Windows 98 Deuxième Édition, débranchez le graveur CRW3200UX.

Sous Windows Millenium/2000 Professionnel, sélectionnez **Déconnexion ou éjection du matériel** dans la barre des tâches et exécutez les étapes indiquées sur l'écran nécessaires au retrait du graveur.

Sous Windows XP, sélectionnez **Safely Remove Hardware**^{*1} dans la barre des tâches et exécutez les étapes indiquées sur l'écran nécessaires au retrait du graveur.

**1 Los mensajes en la pantalla que se mencionan aquí son los de Windows XP de la versión inglés.*



(Cet écran est affiché dans l'environnement Windows Millenium.)

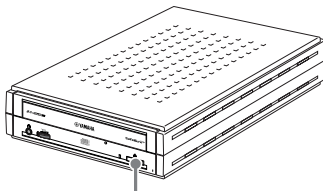
Remarque

Pendant la gravure, veillez à ne pas débrancher le câble USB du graveur CRW3200UX ou brancher ou débrancher tout autre périphérique USB de l'ordinateur.

Chargement/Éjection d'un disque

Préalable à l'opération, vérifiez que la graveur CRW3200UX est sous tension.

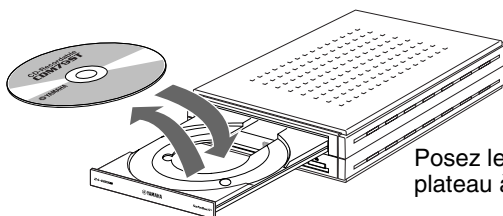
- 1 Commandez l'ouverture du plateau à disque en appuyant sur la touche d'éjection.**



Appuyez sur la touche d'éjection.

- 2 Posez correctement le disque sur le plateau à disque en prenant soin de diriger son étiquette vers le haut.**

Ou bien retirez délicatement le disque du plateau à disque sans l'endommager.



Posez le disque sur le plateau à disque ou retirez-le.

- 3 Commandez la fermeture du plateau à disque en appuyant sur la touche d'éjection ou en repoussant légèrement le plateau à disque dans le graveur.**

Remarque

- Posez le disque sur le plateau à disque ou retirez-le après l'ouverture complète du plateau à disque. Ne repoussez ni ne tirez jamais le plateau à disque avec une force excessive afin de ne pas endommager le graveur ou le disque.
- Le plateau à disque ne s'ouvre pas quand le logiciel d'application interdit l'éjection, ceci s'applique également quand le graveur est en cours d'accès du disque.

Éjection manuelle d'un disque

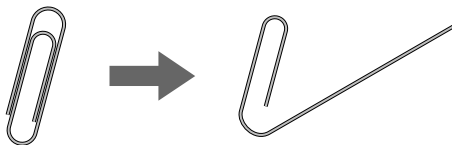
Si le plateau à disque ne s'ouvre pas pour une raison quelconque, dans le cas d'une panne de courant par exemple, procédez aux étapes indiquées ci-dessous pour retirer le disque du graveur.

Remarque

L'utilisation fréquente de cette fonction peut provoquer un défaut de fonctionnement du graveur.

1 Munissez-vous d'un objet à mince tige, tel qu'un trombone redressé.

Utilisez un objet mince de moins de 2 mm de diamètre et d'au moins 3 cm de long.

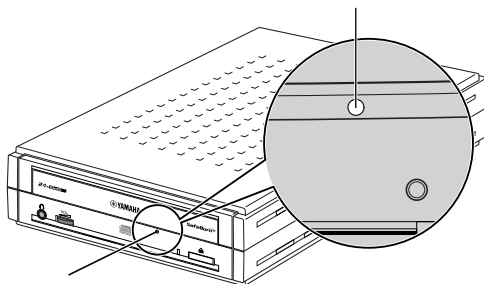


2 Mettez le graveur CRW3200UX hors tension.

3 Insérez l'objet à mince tige tout droit dans le trou d'éjection manuel, et repoussez-le dedans.

Dès que le plateau à disque s'ouvre, retirez le disque.

Trou d'éjection manuelle



4 Mettez le graveur CRW3200UX sous tension et fermez le plateau à disque.

Référez-vous au site Internet consacré aux graveurs de CD-R/RW YAMAHA pour obtenir les informations d'assistance les plus récentes, y compris les informations relatives au dépannage.

Site Internet consacré aux graveurs de CD-R/RW Yamaha

URL: <http://www.yamaha.co.jp/english/product/computer/>

Europe

URL: <http://www.yamaha-it.de/>

1 Le graveur CRW3200UX ne se met pas sous tension.

(La LED implantée en panneau avant ne s'allume pas.)

● L'adaptateur d'alimentation secteur et le cordon d'alimentation sont-ils raccordés correctement?

Assurez-vous que le graveur CRW3200UX, l'adaptateur d'alimentation secteur, le cordon d'alimentation et la prise de sortie secteur sont raccordés correctement. (P. 13, 14)

Dans le cas contraire, raccordez-les correctement et mettez le graveur CRW3200UX sous tension.

Si le graveur CRW3200UX n'est pas en fonction (la LED du panneau avant ne s'allume pas) bien que qu'ils soient connectés correctement, prenez contact avec le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou un revendeur de matériel Yamaha le plus proche de votre domicile (parmi ceux énumérés au dos de ce manuel).

2 Le système d'exploitation ne démarre pas correctement.

● La carte d'interface USB est-elle installée correctement?

Référez-vous à la documentation qui accompagne la carte d'interface USB.

3 Le graveur CRW3200UX n'est pas reconnu par le système d'exploitation. (P. 16)

● Le graveur CRW3200UX est-il raccordé correctement à l'ordinateur par l'intermédiaire du câble USB fourni?

Assurez-vous que le câble USB est fermement raccordé au graveur CRW3200UX. (P. 13, 15)

● Pour Windows 98 Deuxième Édition, avez-vous installé le pilote de périphérique fourni?

Windows 98 Deuxième Édition ne reconnaît pas le graveur CRW3200UX si le pilote de périphérique fourni n'est pas installé. Installez le pilote de périphérique après avoir lu les instructions du manuel séparé et intitulé "Guide d'installation de pilote de périphérique" qui accompagne le graveur CRW3200UX.

- **La carte d'interface USB est-elle reconnue correctement par le système d'exploitation?**

Suivez la documentation prenant en charge la carte d'interface USB, et assurez-vous que la carte d'interface USB est reconnue correctement par le système d'exploitation.

Si l'interface USB est correctement reconnue, prenez contact avec le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou un revendeur de matériel Yamaha le plus proche de votre domicile (parmi ceux énumérés au dos de ce manuel).

Dans le cas contraire, référez-vous à la documentation qui accompagne l'interface USB ou l'ordinateur. Si la carte d'interface USB n'est toujours pas reconnue, il est possible que le problème soit provoqué par le pilote de périphérique ou autres. Dans ce cas, consultez le fabricant de la carte d'interface USB utilisée ou le fabricant de l'ordinateur.

4 Le plateau à disque ne s'ouvre pas quand vous appuyez sur la touche d'éjection.

- **Le graveur CRW3200UX est-il sous tension?
(La LED implantée en panneau avant est-elle allumée?)**

Reportez-vous à la rubrique "Le graveur CRW3200UX ne se met pas sous tension. (La LED implantée en panneau avant ne s'allume pas.)". (Rubrique de dépannage 1)

- **Utilisez-vous un logiciel de gravure de CD?**

Certains logiciels de gravure de CD interdisent l'éjection du disque pendant l'accès de ce dernier. (Si vous utilisez un tel logiciel, le plateau à disque ne s'ouvre pas même lorsque la touche d'éjection est enfoncée.) Dans ce cas, exécutez les étapes indiquées à partir de la fenêtre du logiciel pour éjecter le disque ou quittez le logiciel de gravure de CD avant d'appuyer sur la touche d'éjection.

- **Le plateau à disque est-il ouvert quand l'ordinateur est redémarré?**

Quittez tous les logiciels d'application en cours d'exécution, redémarrez votre ordinateur, puis appuyez sur la touche d'éjection du graveur CRW3200UX.

- **Le plateau à disque est-il ouvert quand le câble USB est retiré du graveur CRW3200UX?**

Retirez le câble USB du graveur pendant que l'adaptateur d'alimentation secteur est branché, puis appuyez sur le bouton d'éjection.

- **Arrêtez l'ordinateur et le graveur CRW3200UX, puis retirez le disque comme spécifié au paragraphe "Éjection manuelle d'un disque." (P. 21)**

Si le plateau à disque est coincé dans le graveur et refuse de se dégager ou s'il est impossible de l'ouvrir ou de le fermer en utilisant la touche d'éjection même après qu'il ait été retiré manuellement, consultez le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou un revendeur de matériel Yamaha le plus proche (parmi ceux énumérés au dos de ce manuel).

5 Le disque est éjecté sans que cela soit commandé (ou s'éjecte spontanément).

- **Le disque est-il positionné correctement (horizontalement) sur le plateau à disque?**

Installez le disque correctement et fermez le plateau à disque.

- **Le disque est-il poussiéreux ou sale?**

Éliminez la poussière ou les saletés accumulées sur le disque en utilisant une bombe aérosol ou un morceau de tissu sec et souple. Pour ne pas abîmer le disque, essuyez-le soigneusement du centre perpendiculaire au bord du disque.

- **Le graveur accepte-t-il d'autres disques (CD audio, CD-ROM, disque CD-R vierge, etc.)?**

Si un disque spécifique est éjecté, il est possible que le disque soit endommagé voire déformé.

Si tous les disques sont éjectés, consultez le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou un revendeur de matériel Yamaha le plus proche (parmi ceux énumérés au dos de ce manuel).

6 Aucune information ne peut être lue sur un disque.

- **Le disque est-il éjecté sans que cela soit commandé?**

Référez-vous à la rubrique intitulée "Le disque est éjecté sans que cela soit commandé. (ou s'éjecte spontanément)." (Rubrique de dépannage 5)

- **Le disque est-il compatible avec ce graveur? (P. 6, 30)**

Avant de l'utiliser, assurez-vous que le disque est compatible avec le graveur CRW3200UX.

- **Le disque est-il poussiéreux ou sale?**

Éliminez la poussière ou les saletés accumulées sur le disque en utilisant une bombe aérosol ou un morceau de tissu sec et souple. Pour ne pas abîmer le disque, essuyez-le soigneusement du centre perpendiculaire au bord du disque.

- **Les informations d'autres disques peuvent-elles être lues (CD audio, CD-ROM, etc.)?**

Si les informations d'un disque spécifique ne peuvent être lues, il est possible que celles-ci soient gravées dans un format que le graveur ne peut pas reconnaître ou bien que le disque même soit endommagé ou déformé.

Remarquez qu'aucune information ne peut être lue à partir d'un disque vierge mais aussi que le graveur CRW3200UX risque parfois de ne pas lire correctement les informations d'un disque même si le disque est compatible avec le graveur.

- **La LED implantée en panneau avant du graveur CRW3200UX s'allume-t-elle correctement quand un disque est inséré dans le graveur?**

Quand un disque est inséré dans le graveur, la LED clignote en bleu pendant un moment, puis s'allume en bleu. (P. 3)

Si aucune information ne peut être lue sur un disque spécifique, les informations sont peut être gravées dans un format que le graveur ne peut pas reconnaître ou bien le disque est peut être endommagé voire déformé.

Si la LED implantée en panneau avant reste de couleur violette (ce qui indique que le graveur ne peut pas identifier le disque) quel que soit le type de disque inséré, consultez le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou un revendeur de matériel Yamaha le plus proche (parmi ceux énumérés au dos de ce manuel).

7 La lecture d'un disque CD audio (CD-DA) ne produit aucun son.

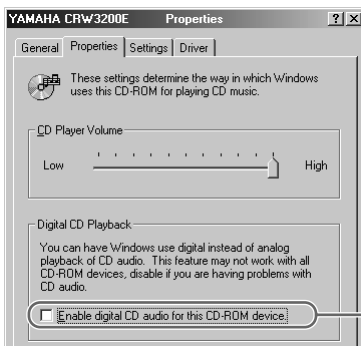
Vérifiez que le volume n'est pas réglé en position de niveau minimum.

Assurez-vous que le casque d'écoute ou les haut-parleurs externes sont raccordés correctement au graveur CRW3200UX.

Dans le cas de Windows Millenium/XP, changez le paramétrage comme suit. (Si le programme Windows Lecteur Media 7.0 ou une version plus récente est utilisé sous Windows Millenium/XP, le problème peut survenir parce que l'option de lecture numérique est activée par défaut.)

Pour Windows Millenium

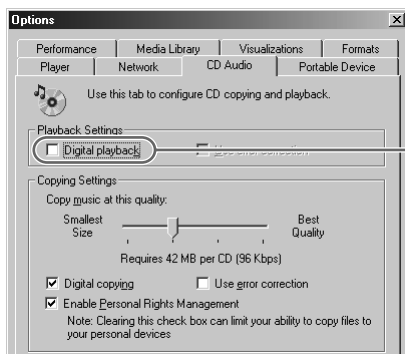
- 1** Dans la boîte de dialogue **Gestionnaire de périphériques** (P. 16), sélectionnez **Propriétés YAMAHA CRW3200E** et l'onglet **Propriétés**.
- 2** Supprimer le pointage de "Activer le son CD numérique pour ce lecteur de CD-ROM" sous "Lecture de CD numérique".



Désactivez
(Cet écran est un exemple
sous Windows Millenium.)

Suite à la page suivante

- 3 Démarrez “Windows Media Player.” Dans la barre de menu, choisissez **Outils, Options** et l’onglet **CD audio**.
- 4 Désactivez la case à cocher de “Lecture numérique” dans “Paramétrage de lecture”.

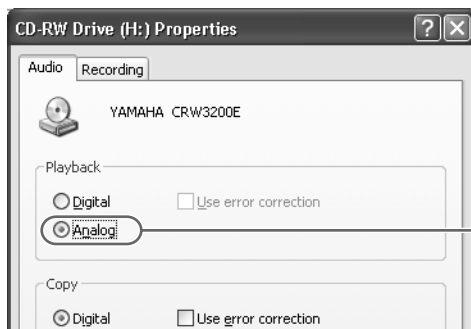


Désactivez

(Cet écran est un exemple sous Lecteur Windows Média 7.0.)

Pour Windows XP

- 1 Suivez “Pour Windows Millenium” de la page 25, désactivez “Activer le son CD numérique pour ce lecteur de CD-ROM.”
- 2 Démarrez “Windows Media Player.” Dans la barre de menu, choisissez **Outils, Options**, l’onglet **Périphériques, Graveur de CD-RW** et **Propriétés**.
- 3 Choisissez “Analogue” dans “Lecture.”



Choisissez
(Cet écran est un exemple sous Lecteur Windows Média 8.0.)

8 Aucune information ne peut être lue d'aucun disque CD, un disque est éjecté spontanément ou la LED reste allumée en violet quand un disque est inséré. (La LED ne vire pas du violet au bleu clignotant, puis reste allumée en bleu.) (P. 3)

Débranchez le câble USB de votre graveur pendant que l'adaptateur d'alimentation secteur est raccordé. Insérez à nouveau le disque. Si un disque en particulier est automatiquement éjecté ou ne peut pas être lu, il est possible que le disque possède un défaut. Si le graveur n'accepte aucun disque compatible (et que la LED reste allumée en violet), prenez contact avec le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou un revendeur de matériel Yamaha le plus proche de votre domicile (parmi ceux énumérés au dos de ce manuel).

9 Le message d'erreur "Mémoire tampon vide" est affiché.

Si votre logiciel de gravure de CD prend en charge la fonction Buffer Underrun Protection, vous devez l'activer. Pour obtenir d'amples détails à ce sujet, référez-vous à la documentation qui accompagne votre logiciel de gravure de CD.

Pour empêcher que la mémoire tampon soit vide et pour pouvoir améliorer l'efficacité de la gravure des données, essayez les solutions suivantes:

- Diminuez la vitesse de gravure des données.
- Créez un fichier d'image sur le disque dur.
- Optimisez le disque dur. (Défragmentation)
- Ne démarrez aucun logiciel d'application, y compris les écrans de veille, pendant la gravure des données.
- Désactivez le gestionnaire d'alimentation du disque dur.
- Sélectionnez "DMA" comme mode de transfert de données des périphériques IDE tels que le matériel ou les lecteurs de CD-ROM.
- Désactivez Active Desktop de Windows.
- Quittez tous les logiciels résidents en mémoire.
- Vérifiez le paramétrage de votre logiciel de gravure de CD à l'aide de la documentation qui accompagne le logiciel.

Remarque

- Si le graveur CRW3200UX est connecté à un port compatible USB 1.1 de votre ordinateur, le graveur fonctionne conformément aux caractéristiques USB 1.1. Pour avoir la certitude d'exécuter une gravure fiable des données, veuillez activer la fonction Buffer Underrun Protection et paramétrer la vitesse de gravure 8X avec le logiciel de gravure. (P. 9)
- Une erreur de gravure peut se produire si des vibrations sont appliquées au graveur pendant qu'il exécute la gravure de données sur un disque CD-R ou un disque CD-RW.

10 Autres sortes de problèmes

- **Plus qu'un logiciel de gravure de CD sont-ils installés dans votre ordinateur?**

L'installation de plus qu'un logiciel de gravure de CD dans le même ordinateur rend parfois son fonctionnement instable.

- **Le logiciel de gravure de CD doit prendre en charge le graveur CRW3200UX afin d'identifier le graveur.**

Prenez contact avec le fabricant de votre logiciel de gravure de CD pour vérifier si le logiciel prend en charge le graveur CRW3200UX.

Microprogrammation

La microprogrammation se rapporte au logiciel d'exploitation conçu pour votre graveur de CD-R/RW. Elle est stockée dans la mémoire flash du graveur de sorte qu'elle peut être réécrite.

Pour augmenter la fiabilité de fonctionnement, Yamaha améliore sans cesse la microprogrammation et met des mises à jour à votre disposition sur l'Internet. Vous pouvez trouver les informations nécessaires sur la microprogrammation la plus récente au site Internet ci-dessous.

Site Internet consacré aux graveurs de CD-R/RW Yamaha

URL: <http://www.yamaha.co.jp/english/product/computer/>

Europe

URL: <http://www.yamaha-it.de/>

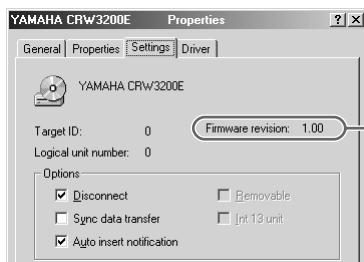
Ces sites Internet fournissent les informations les plus récentes d'assistance à la clientèle sur les graveurs de CD-R/RW YAMAHA ainsi que les informations sur la microprogrammation.

Consultez régulièrement ces sites Internet pour vérifier les informations les plus récentes.

Vérification de la version de la microprogrammation du graveur CRW3200UX

Pour Windows 98 Deuxième Édition/Millennium

Sélectionnez **YAMAHA CRW3200E** dans la boîte de dialogue de **Gestionnaire de périphériques** (P. 16) pour faire apparaître la boîte de dialogue **Propriétés YAMAHA CRW3200E** et sélectionnez l'onglet **Paramètres**.



Le numéro de révision affiché ici dépend de la version de microprogrammation du graveur au réglage par défaut.
(Cet écran est un exemple sous Windows Millenium.)

Pour Windows 2000 Professionnel/XP

La version de la microprogrammation ne peut pas être affichée avec la boîte de dialogue de **Gestionnaire de périphériques**. Vérifiez la version de microprogrammation avec le logiciel de gravure de CD.

Caractéristiques techniques du graveur CRW3200UX

Formats supportés

	Gravure	Lecture	Reproduction ^{*4}
CD-DA	●	●	●
CD TEXT	●	●	●
CD-ROM ^{*1}	●	●	●
Mixed Mode CD-ROM (CD-ROM+CD-DA)	●	●	●
CD-ROM XA ^{*1}	●	●	●
Photo CD ^{*1}	● ^{*2} ^{*3}	●	●
Video CD	●	●	●
CD-i	●	● ^{*3}	—
CD EXTRA ^{*1}	●	●	●

^{*1} y compris multisession

^{*2} Disque adapté nécessaire

^{*3} Logiciel d'application adapté nécessaire

^{*4} Logiciel d'application adapté peut être nécessaire selon le format

Méthodes de gravure

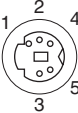
Disc-at-Once (DAO)
Session-at-Once (SAO)
Track-at-Once (TAO)
Packet Writing
Audio Master Quality Recording (mode de gravure son de haute qualité)
CD-MRW (réécriture de CD- au format Mount Rainier)

Vitesse de gravure/ lecture

Gravure	CD-R	1X, 2X, 4X, 8X, 12X, 16X (CLV), 24X (18X – 24X CAV partielle)
	CD-RW	2X, 4X, 8X, 10X (CLV), 4X – 10X CAV totale (Packet writing)
Lecture	40X (max.) CAV totale Remarque) • DONNÉES : 40X (max.) • CD-DA : 40X (max.) en extraction audio • CD-DA : 1X en lecture audio seulement • Video CD : 10X (max.) • Session disque complet : 40X (max.) • Session disque incomplet : 12X (max.)	
CD-R	Gravure 1X, 2X, 4X, 8X, 12X, 16X, 24X (18X – 24X CAV partielle): disques CD-R spécifiés dans l'Orange Book Partie II Ver. 3.1. Remarque) Utilisez des disques CD-R adaptés à ces vitesses de gravure.	
	CD-RW	Gravure 2X ou 4X: disques regravables spécifiés dans l'Orange Book Partie III Volume 1 Version 2.0. Gravure 4X, 8X, 10X, 4X – 10X CAV totale (Packet writing): disques regravables spécifiés dans l'Orange Book Partie III Volume 2 Version 1.0. Remarque) Pour la gravure 2X, les disques regravables spécifiés dans l'Orange Book Part III Volume 1 Version 1.0. pourrait être utilisés.

Capacité de stockage	700 Mo (79 min) 650 Mo (74 min) 550 Mo (63 min)		
Durée d'enregistrement maximum en Audio Master Quality Recording	68 min. (700 Mo) 63 min. (650 Mo)		
Taux de transfert de données (mode 1)	1X: 150 Ko/s 2X: 300 Ko/s 4X: 600 Ko/s 8X: 1.200 Ko/s 10X: 1.500 Ko/s	12X: 1.800 Ko/s 16X: 2.400 Ko/s 24X: 3.600 Ko/s 32X: 4.800 Ko/s 40X: 6.000 Ko/s	
Interface	USB 2.0/1.1		
Taux de transfert par rafales	USB 2.0 (MODE GRANDE VITESSE): 480 Mo/s (max) USB 1.1 (MODE PLEINE VITESSE): 12 Mo/s (max)		
Taille du tampon de données	8 Mo (3.176 secteurs)		
Temps d'accès moyen	130 msec. (accès aléatoire)		
Taille des secteurs	2.048 – 2.448 octets		
Position d'installation	Horizontale		
Type de chargement de disque	Type à plateau avant à chargement automatique		
Sortie audio	Caractéristiques de sortie de ligne • Gamme de fréquences: 20 – 20.000 Hz • Niveau de sortie: 700 mV rms		
Consommation électrique	17,5 watts (gravure/lecture) 7,0 watt (veille)		
Environnement d'exploitation	Température : +5 – +35 °C Humidité : 25 – 80% HR (sans condensation)		
Dimensions	Largeur : 164,0 mm Hauteur : 56,0 mm Profondeur : 265,0 mm		
Poids	1,6 kg		

Adaptateur secteur (AD-301205)

Tension d'admission nominal	100 – 240 V CA
Intensité d'admission nominale	1,0 ou moins
Tension de sortie nominale	+5 V, +12 V CC
Intensité de sortie nominale	1,5 A
Polarité de sortie de la borne	 1 : +12 V DC 2 : GND 3 : +5 V DC 4 : GND 5 : +5 V DC
Environnement d'exploitation	Température: +5 – +35 °C Humidité : 25 – 80% HR (sans condensation)
Dimensions (hors tout)	Largeur : 79,5 mm Hauteur : 32,0 mm Profondeur: 147,0 mm
Poids (câble d'alimentation compris)	430 g (environ)

Conformité de sécurité/compatibilité électromagnétique

Le graveur CRW3200UX est conforme aux caractéristiques suivantes.

Pays/Région	Caractéristiques de conformité			Détails
	Catégorie	Domaine	Normes	
USA	Sécurité	Electrique	UL60950	Equipement informatique
		Laser	21CFR1040.10 FDA chapitre 1, sous-chapitre J	Produit laser classe I
	Compatibilité électromagnétique	Emission	47CFR15 FCC partie 15, sous-partie B	Appareil périphérique
Canada	Sécurité	Electrique	CSA C22.2 No. 60950	Equipement informatique
	Compatibilité électromagnétique	Emission	ICES-003	Appareil numérique de classe B
UE	Sécurité	Electrique	EN60950	Equipement informatique
		Laser	EN60825	Produit laser classe 1
	Compatibilité électromagnétique	Emission	EN55022	Equipement informatique
		Immunité	EN55024 EN61000-3-2 EN61000-3-3	
Australie Nouvelle- Zélande	Compatibilité électromagnétique	Emission	AS/NZ 3548	Equipement informatique classe B
Japon	Sécurité	Electrique	Sécurité d'appareil électrique et d'équipement	
	Compatibilité électromagnétique	Emission	VCCI	Equipement informatique classe B

Notez que les caractéristiques du graveur CRW3200UX sont sujettes à modification sans préavis pour raison d'amélioration.

La fonction de protection de mémoire tampon vide “Buffer Underrun Protection”

Les graveurs CR-R/RW sont équipés d'une mémoire tampon chargée de stocker temporairement les données pendant leur transfert. Si la mémoire tampon est vide à la suite d'un délai de transfert de données pour une raison quelconque, une erreur de gravure se produit. Cet état est désigné sous l'appellation d'erreur de mémoire vide de telle sorte que cette erreur est désignée sous l'appellation d'erreur de mémoire tampon vide.

La fonction de protection de mémoire tampon vide “Buffer Underrun Protection” est intégrée aux graveurs CRW3200UX.

Quand un état de mémoire tampon vide se produit, la protection de mémoire tampon vide interrompt provisoirement le processus de gravure. La gravure reprend quand une quantité suffisante de données s'est accumulée dans la mémoire tampon. La protection de mémoire tampon vide du graveur de CRW3200UX est extrêmement précise et permet d'obtenir des résultats d'enregistrement continus et parfaits avant et après la suspension.

Essai de gravure

L'essai de gravure est une fonction qui vérifie l'apparition d'un cas de mémoire tampon vide dans votre environnement informatique. Le logiciel de gravure de CD commande la fonction d'essai de gravure qui ne peut pas fonctionner quand la protection de mémoire tampon vide est activée (par défaut). La fonction de protection de mémoire tampon vide doit d'abord être désactivée pour pouvoir utiliser la fonction d'essai de gravure.

Méthodes de gravure

Disc-at-Once (DAO)

Cette méthode permet de graver toutes les données sur un disque en une seule opération. Cette méthode grave successivement plusieurs groupes d'informations sans laisser d'espace entre eux, en commençant par la piste la plus proche du centre du disque. Une fois que les données sont gravées à l'aide de cette méthode, aucune autre information ne peut être ajoutée sur le même disque même s'il reste suffisamment d'espace disponible sur le disque. Cette méthode est très utile pour réaliser une copie de sauvegarde de la totalité d'un CD.

Track-at-Once (TAO)

Cette méthode permet de graver des données sur un disque sur une base piste par piste. Une piste peut être définie comme étant la plus petite unité du secteur qui contient un programme ordinaire, un fichier d'image, un fichier de texte, etc. Cette méthode vous permet d'ajouter des données sur le même disque, une piste de données à la fois, aussi longtemps qu'il reste de l'espace libre disponible sur le disque. Un disque qui contient des données gravées en plusieurs sessions différentes est désigné sous l'appellation de disque multisessions. Un secteur qui enregistre des données et des informations de gestion (signaux d'introduction (Lead-in)/signaux de conclusion (Lead-out)) est connu sous l'appellation de session. Les désignations Lead-in et Lead-out correspondent aux signaux gravés d'introduction et de conclusion d'une session soit les points de démarrage et de terminaison de celle-ci.

Remarque

Les lecteurs de CD son ordinaires ne peuvent lire que des disques à une seule session ou la première session d'un disque multisessions. N'enregistrez pas de données son sur la deuxième et les sessions suivantes.

Session-at-Once (SAO)

Cette méthode permet de graver des données sur un disque sur une base de session par session. À la différence de la méthode Track-at-Once décrite ci-dessus, la méthode Session-at-Once vous permet de graver simultanément plusieurs pistes sur le disque en une seule fois. Par exemple, CD EXTRA utilise cette méthode pour graver plusieurs groupes de données audio (ou plusieurs pistes) au cours de la première session et des informations destinées aux ordinateurs au cours de la deuxième session. Cette méthode vous permet d'ajouter des données sur le même disque, une session à la fois, aussi longtemps qu'il y a de l'espace libre disponible sur le disque. Un disque contenant des données gravées en plusieurs sessions avec cette méthode a pour appellation disque multisessions comme les disques à données gravées avec la méthode Track-at-Once.

Packet Writing

Cette méthode est utilisée pour enregistrer des données sur un disque sur une base de fichier par fichier. Cette méthode divise une piste en petits segments appelés “paquets” de manière à ce que les données puissent être gravées paquet par paquet, ce qui signifie que vous pouvez enregistrer les données un peu de la même manière que la copie de données sur disquette ou sur disque dur. Étant donné que les données peuvent être facilement gravées, packet writing convient parfaitement pour réaliser une sauvegarde de secours de données importantes sur une base quotidienne. En outre, packet writing vous permet également d’ajouter des paquets de données à un disque aussi longtemps qu’il reste de l’espace libre disponible sur le disque.

Remarque

- Les disques doivent être préalablement formatés avant de pouvoir être utilisés.
- Le formatage d’un disque CD-RW avec le logiciel de packet writing réduit sa capacité de stockage d’environ 100 Mo parce que packet writing exige un espace disque exclusif à son usage.
- Dans le cas des disques CD-R, la suppression des données consiste simplement à les masquer et elles ne sont pas réellement éliminées. Par conséquent, la suppression des données d’un disque CD-R ne permet pas d’augmenter l’espace libre disponible du disque.

Audio Master Quality Recording (mode de gravure son de haute qualité)

Cette méthode vous permet de créer des CD audio de haute qualité qui peuvent être lus avec une vitesse linéaire de 1,4 m/s.

Remarque

- Audio Master Quality Recording (mode de gravure son de haute qualité) est disponible avec la méthode de gravure disc-at-once à la vitesse 4X.
- La durée d’enregistrement maximum est de 63 minutes pour un disque CD-R ayant une capacité de 650 Mo et de 68 minutes pour un disque CD-R de 700 Mo.

CD-MRW (réécriture de CD- au format Mount Rainier)

Cette méthode est un nouveau standard de gravure paquet pour les disques CD-RW et prend en charge la commande de défaut par le graveur, le formatage en arrière-plan et l’éjection du disque pendant le formatage. Elle vous permet d’employer les disques CD-RW comme des disquettes d’ordinateur.

Remarque

Le formatage d’un disque CD-RW en CD-MRW réduit sa capacité de stockage d’environ 150 Mo. Ceci est dû au fait que le CD-MRW même nécessite un espace disque exclusif.

Distributors and Head Offices / Vertriebs- und Hauptgeschäftsstelle Distributeurs et sièges sociaux / Distribuidores y Casas matrices

If you have any questions, please contact the store of purchase or your nearest Yamaha dealer listed below. Contact Yamaha Corporation Japan from outside of the listed countries.

Falls Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den örtlichen Yamaha-Händler (eine Liste der Yamaha-Händler befindet sich am Ende dieses Handbuchs). Aus anderen Ländern als den aufgeführten wenden Sie sich an Yamaha Corporation Japan.

Si vous avez des questions à poser, veuillez prendre contact avec le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou un revendeur de matériel Yamaha le plus proche de votre domicile parmi ceux énumérés ci-dessous. Prenez contact avec Yamaha Corporation Japan si vous ne vous trouvez pas dans un des pays mentionnés:

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición o con su representante Yamaha más cercano indicado a continuación. En caso de países no contemplados en la lista, póngase en contacto con Yamaha Corporation Japan:

EUROPE, EASTERN EUROPE and RUSSIA

Yamaha Elektronik Europa GmbH
IT-Sales Division
Siemensstrasse 22-34,
D-25462 Rellingen, GERMANY
URL: <http://www.yamaha-it.de/>

TEL: +80092624222

(AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, FINLAND,
FRANCE, GERMANY, HUNGARY, ICELAND,
IRELAND, ITALY, LUXEMBOURG,
NETHERLANDS, NORWAY, PORTUGAL, SPAIN,
SWEDEN, SWITZERLAND, UNITED KINGDOM)

TEL: +80093067
(MONACO)

If you are calling from outside the countries mentioned
above, or if you can't get through on the Yamaha toll-
free number, use the following number instead:

TEL: +3214400793

U.S.A.

Yamaha Electronics Corporation, USA
6660 Orangethorpe Avenue,
Buena Park, CA 90620, U.S.A.
TEL: +1 714 522 9105
FAX: +1 714 670 0108
URL: <http://www.yamaha.com/>

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough,
Ontario M1S 3R1, CANADA
TEL: +1 416 298 5664
FAX: +1 416 292 0732
URL: <http://www.yamaha.ca/>

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty., Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street
Southbank, Victoria 3006
AUSTRALIA
TEL: +61 3 9693 5111
FAX: +61 3 9699 2332

SINGAPORE, MALAYSIA, KOREA, THAILAND, PHILIPPINES, INDIA, VIETNAM, CAMBODIA, MYANMAR, INDONESIA and IRAN

Yamaha Electronics Asia Pte Ltd.
138 Cecil Street
#05-02/03 Cecil Court, Singapore 069538 SINGAPORE
TEL: +65 223 3992
FAX: +65 223 9810

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
11F, No.150, Tun Hua North Rd.
Taipei, TAIWAN R.O.C.
TEL: +886 2 2713 8999
FAX: +886 2 2713 8666
URL: <http://www.yamahakhs.com/>

JAPAN

Yamaha Corporation
AV & IT Business Group
IT Sales & Marketing Division
10-1 Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken
430-8650, JAPAN
TEL: +81 53 460 3433
FAX: +81 53 467 2110
URL: <http://www.yamaha.co.jp/english/>

